

Handschriften / Autographen

Tagebuch und Reisetagebuch von August Tholuck.

Tholuck, August

Halle (Saale), 21.07.1838-27.06.1850

1841

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-174186](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:ha33-1-174186)

ركبنا الى بستان Kaiserstein وعلى جبل الثور و جلسنا و غدينا 40 راس و رجعت
مع Bernd Paul Kopf Nimmich سبحان الله من غايه الفرح

1841 يوليو 1 نظر الجمعة ساعة 4 يا ليتنى المسكين خاطري مظلوم جدا كثيرا .. الجمعة الماضية
بين راتقة روحه اندهبوا كثيرين من رومريريف فانركنى طابغفربريه بقية سمعت من اكثرهم
ان يتبعون هقلو سطرانس و الناس كلهم يتبعوا سطرانس ومع ذلك حضروا في نهار الرابع
اكثر من خمسين و خطبت من لواطر امبح جا مكتوب اخفون ان امر الاقنمان يبقى كذا
و في كل الزمان حضر اليايا الطمير خاطري و لان تذهب زوجتي و اخق ان يبلغ علم
السوداء لان صدري ضعيف و الله تعالى به يباركني و يخصلني من تلك الحياتة

Freitag 4. Jul. Igaar aften var her 2 Taube, Dietrich from Torgau, Naumburg,
Dietrichard fr Zatz, Balke fr. Westph., Klip, Körner, Böhm, Dirsch. fr Mühlh.
Jeg havde skrevet efter at forsamlte nogen Folk fra vores Lgn. Det er
i Sandheden vanskeligt, vi talde om menneskes forjaevrede Natur og
jeg fornemte at der var ingen som syntte at være hejlig, fordi jeg
frygter nu denne retning som hjaelvede borsjagt jeg undkjender
ikke hvad godt er deri. Klok sex kom den kjæde forrest fra Trammern,
som havde saa megen overensstemmelse med mig. Klok fyrrer jeg
spasjende med Alwardt fr. Sasan og hørde at Tschengr har gaat paa
nogen eggen, den usel usikker mand. Onsdag aften var Schmidt fra
Luxemburg her og gjorde en god indtryk.

اغسطس 4 نهار الرابع ... حضر سطرانس و غيره غيرنايزن غيرهم . هذا الصبح ذهب و يخزن
امبح خطبت قبل 17 طالين قويا و حركتني حتى اعد اكثر مما انا فاعل الان و خصوصا
ان تشدد عيبتى لان غير عجة و خاطري مظلوم ان عدة التلاميذ تنقص و ان قليل
من بلد سقسونيا يجي الى اكثرهم من اخر البلاد و قبضت مكتوبا من برطس ان من
كتابي في رسالت العبرانيين 489 من مكاتيب همزوجة الكاذب و مثل ذلك و قربت Review
في كتاب فريضة في بينا و في رهر بغاية الحسد يا ويل المسكين

Der er ikke een af dem som har naermed sig til mig i denne Lgn. undtagen
caaste af Axerne som har naermed sig til mig i denne Lgn. undtagen
nogle Torgauer som jeg drog naermere Taube, Dietrich, Geze, men ingen Eislebe,
Zeise og andre af denne slag. Ogsaa Hallensen som naermede sig mig i
Lgnen tid kommer ikke endnu. Nu skal det slaae for lidt. Klok fem og jeg

videt ikke endnu om nogen vil komme. Mit bryst smæker mig lidt
og +

Søndag den Aug. 41 Jeg har bleven velsignet den sidste Fredag, for der kom
lutter saadanne unge mennesker som jeg længetes at see, først Wris som
børste Dauts Dochter, Løse og hvem jeg talte en halv time, Cammere
fra Oskind, Schaller & Franke fra Eisleben. Jeg besøgnede denne Aften
forat samtale med ham, ogsaa Neinbamer kom som jeg bestilte for to Uger
afsen, men uheldigvis Widler talte saa meget mellem, at jeg kunde ikke
tale alvorlig med ham. - Idag jeg praevide over Krafont der Mr. Levin 3, 16
i en overfuld Kirke og det synes at indtrykke en var stærk da jeg talte
om den Omvendte og omvendte. Det er nu 3/4, jeg vil spadsere med
Wenzel og opise med Jöschel. Jeg er heel frækt og har endog ment at
forrette.

Onsdag den 1 Sept 41: قبضت امريح مکتوب منيما تکتب من شوقا الى الاجتماع في وقت:
صليت مرارا حتى سلطانا من اوغرن يحيى ولا ياتي لا فعل ذا الله يلا ليتني از رجع الوقت
يسمع الله صلواتي لان امتي بلا حرقوى
At vi her skulde kjædes mig
higesaa jeg frygtes at reise og henke hente, men jeg besluttes ei
at tage for gyldig alle uordenede gjælder, de tilhæve folden
gamle Loam, jeg skal betragte den som ei vaerende. Afsfor
tøve jeg at gjæve saa? Igaar besluttes Pratner med 25, i mors
Roemedroef.

25 Oct Maanedag Tafler Krondten her os og udenfor de sædvanlige
tilke ogsaa Pöhme Dryund Deutsche Kind og Koellner Igaar
Umlauf med efterretning at de vil ikke afstaae og edere
beslutninger i Dochter for. Glæde at den umvædte
Widler staae pea mine ride. Idag begyndelsen af Johann
Opvækket for tid, was og skraeset folgd i den hæide
Grad af svæghed. O Herre var voldig i min stør stør
svæghed!

عنه في السبب اقل ما شفته ايدا لا اكثر من 16 و بالحوال الاوضه ملو 7
و مش يكن ان يجيو اكثر من لان الجديدين قد حاضرين و اما حاجة الدوقتر
غلبوا المشربين روح حزان بالقاية لا شي في العيتر اريد اعيش بسببها

ولكن اقول سبحان الله و - ابكي سلكي لان كل اخر الناس لهم التذاز غير ولى
لاشي يا ويلي المسكين كل صباح اقوم كذا ببغض الحياة وكل صبا اجلس الفرات متصل
حتى الله يمسه مني

عدد التلاميذ لايزداد يظهر ان مشر اكثر من ٢٠ في سينويبية و في المورال 41 Oct 29
ما اقدرش الفظ كم مترشوتش خاطري لايجيني شي زوجتي ضعيفه لا تعلم لا جاوا
جديدين لا قليلين من باي جوي في ما ترزلة يا ليعتني مت . قال ويلقه ان
يطالبوني الى بدمارين اريد حياة جديدة تلك الحياة وحشة و اعلى الدرجة

4 Nov 41 Wednesday Hotiden er over. Gud var naadig og min tale
tilfredsstillende alle, først Ellbrück udtrykte det, Blanc
Meyer Erdman. Jeg havde roeret sig og alligevel Gud hjalp mig.
Ilov skee til ham. Daftes jeg begyndte Envyel. der synde
at tilvare omkring 60. I Moralen maaskee 150, i Ex. jeg
nydte den glæde at se den næsten 45 eller 50, og at Gud
gjor mig den naade at se Exa saa mange samme
baemket. Siengst fra de saechsiske stæder blive bort.
Min kom er syg og vranken. Daftes jeg har indlydet
Kilberband fra Sættin, Plaehn fra Coeshin, Jaenicke, Dulitz og
Unge

خاطري مظهر جدا خصوصا مشان زوجتي يا ويلي المسكين ومع ذلك اشكر
الله ان نومي طيب. لانهم ان افكر في خطابي غير في شديد ان الاوضة
لا حشرة بلجسي

18 Nov. 41 In event of importance my speech on the reformation
day. After a bad night it succeeded beyond expectation.
Mr Dell. expressed his warmest gratitude, Meyer said his compliments,
Blanc was full of enthusiasm. The evening on the Day passed
pleasantly. Sunday morning at Dry's church, then with Kuchler
Leo, in the Mesiah, waek with Erdman & talk that he had said
an Orated man with not say I travel to Leipzig for Gods
sake, at dinner with Goss & Mathms, how, Potkin embraced
me with tears, I was raised in some measure by the approbation
of 2 many Professors. Min sundhed er lidt bedre, I could not stay



Norder

Sunday 28th 41 The last sermon on 2 Tim 3:16. Flowing rain, but many students, after the walk with W. form the answer of Müller which mortified me so deeply that I could scarcely resolve to go there, finally I did it. A voice in greatest provocation, all things are now with one respective before or against & more in us good a train or how he means all. However I pardoned him before the Lord & supplicated the Lord's grace upon him & renewed within me the assurance that all depends upon Him & that he can lead matters most differently from what we imagine. In the Romans I had been anticipating few there were 129, in the Synopsis many there came but 65. Confide on him teacher on heart! From the comm. on the Hebrew I anticipated honour & have been covered with shame, from the new ed. from the Roman I anticipate shame & may earn honour.

Friday Day

Morning walk with Ranke & Bissler from Mursch, disputation on the personality of God, in Synopsis many not present who ought to be present, at 4 walk with Guel, he & myself at a loss what to lecture, in the walk the note when he dinnomies Moral. Last night the Coblemen with me. Now at 5 o'clock the evening before me, loathsome, dreary

Sunday 30 Jan 42. All the days before in Synopsis not many more but forty & also in Moral they dropped fast and more than 124 - 100-110 will not be present. The more I was surprised & frankful for the serenade on Friday, & the great combined with it, though from the consequences how lamentable the state of things is actually I was not very gladly moved. There is scarcely an instance of my walking with a new one. However Trizleben from Coblen was introduced who seems a promising youth not so dull as the Coblen people are.